

韓日技術士에 의한 東아시아諸國의 技術協力 可能性 調査(Ⅱ)

A Possibility Study on Technological Support toward
the Developing Countries by the Japanese & Korean
Consulting Engineers

中山 輝也*

< Abstract >

I have already reported about the necessity of international cooperation, our role and measures under the present conditions of private technological exchange in the Japanese and Korean Consulting Engineers Meeting at Taejeon, Korea. Continuously I have been discussing whether we, Japanese & Korean consulting engineers can give technological cooperation and support with the regard to industrial technological development, enhancement of industrial infrastructure, social and economic development.

I am focusing on Vietnam which has been in the course of economic development to excess in a sense and this country attracts the world's attention.

I probe the possibility of technological cooperation under the cooperation of Japanese & Korean consulting engineers while I introduce the present conditions of Vietnam. In addition, Vietnam has become a member of ASEAN officially, and the foreign investment in Vietnam has gotten on the right track. Moreover, the regularization of lawsystem in Vietnam is well under way and they aim at joining advanced nations in the 21st century.

1. 머리말

民間技術交流(國際協力)의 必要性, 役割, 對應에 대해서는 韓國 大田에서의 韓日技術士會議(第23回)에서 報告하였다. 그것을 發판으로 하여 韓日兩國技術士가 Vietnam의 産業技術開發, 産業基盤整備, 社會經濟開發의 技術支援을 할 수 없는가? 現在 世界에서 제일 注目을 모아 過熱氣味가 일고있는 經濟開發中인 이 나라의 現狀을 紹介하고 兩國 技術士가 共同으로 技術協력을 할 수 있는 可能性을 찾고자 한다.

2. Vietnam ASEAN에 正式加盟으로

- 東南 Asia의 새로운潮流 -

東南Asia 諸國聯合(ASEAN) 外相會議가 7月 Vietnam의 正式加盟에 合意하였으며 이것을 新聞에서는 다음과 같이 指摘하고 있다.

『ASEAN加入은 명실공히 冷戰時代의 呪縛에서 빠져나와 東南Asia의 一員으로서의 立場을 確立, 또한 政治體制가 다른 Vietnam이 ASEAN의 經濟構造에서의 協調에는 많은 困難을 豫想할 수 있으며 加盟은 對美改善과 2大 外交課題 그리고 加盟에 의해 市場經濟化는 加

* 應用理學部門 技術士

速化, 長期的으로 볼 때 ASEAN의 發展에 關係된 企業들의 生産據點의 一部가 移轉하에 따른 投資效果를 期待된다. 그러나 加盟後의 役割을 제대로 하는 것인가하는 疑問도 있다. ASEAN은 域內關稅를 5年間に 0-5% 引下하는 自由貿易을 目標로 한다. Vietnam이 平均 40%의 關稅를 내려 競爭力을 불일 必要가 있다. 問題는 Vietnam의 産業構造이다. 基幹産業은 國營企業이고 低關稅에 견딜 國內産業의 育成, 優先順位에 의한 豫算配分, 産業의 統廢合 등이다. 自由貿易을 向하는 ASEAN과 社會主義로 國營企業을 無視할 수 없는 두가지 사이에서 어쨌던 큰 Dilemma이다.

3. Vietnam의 現狀

1975年 4月 30日 南Vietnam은 崩壞, 南北이 다같이 人口, 面積이 거의 같으며 再統一 되었다. 人口 7,200萬名, 面積 33萬km², 南은 資本主義社會로 社會主義化하려고 實行에 옮겼으나 約 1年半만에 挫折되었다. 北 Vietnam이 社會主義를 向하였으나 Vietcong은 民族主義이고 北의 指導에 反하여 南의 社會主義化에는 反對하였으며 現在의 指導層은 Vietcong 出身이 많다. GNP는 日本의 1/100, 市場經濟는 南에서 서서히 施行錯誤를 거치면서 이의 成功을 北으로의 擴大를 圖謀하고 있다. 北은 舊蘇聯崩壞로 弱화하여 그의 危機感이 推進力으로 昇華하여 1986年 Doimoi 政策으로 나갔다.

- ① 識者率이 높고 優秀하고 豊富한 勞動力으로 結局손끝에 器用한 勞動力
- ② 資源이 豊富하다고는 하나 周邊諸國보다는 적으며 水資源도 周邊에 비해 좋지못하다.
- ③ 現在는 周邊國이 先進國에 近接하고 있다.
- ④ 經濟에 있어서 第1段階는 成功하였다.

産業分野에서도 基礎學力은 어느 程度 있으나 實務經驗이 거의 없는 戰後世代가 指導層으로 되어있다. 例로 南北을 連結하는 送電線을 完成하였으나 停電이 頻發하는 事實을 보아도 알수 있다.

法의 不備로 겨우 民法이 制定된 程度이다. 法이 不完全하기 때문에 契約書가 煩雜하고 社會基盤도 整備가 되어있지 못하다. 이것이 外資導入을 서두르게 하고 있다. 經濟改革은 價格改革의 成功如何에 달려 있다. Cost를 無視하는 配給主義이며 貨金은 貨幣 때문에 新札을 印刷함으로써 Inflation은 3桁으로 되는데 昨年에는 5%, 黨이 舊蘇聯崩壞의 實體를 冷靜히 注視하고 있다. Black marketing (Illegal)도 25倍로 되었는데 그것을 公定으로 하여 變動어음制로 하고 있으며 法律에서는 禁止하고 있는 시골에서도 US\$가 通用한다.

昨年부터 IMF, 日本 등이 援助를 再開하고 있어(US\$ 550Million) 將來計劃을 읽을수 있게 한다. 1999년까지 US\$ 9 Billion의 援助가 決定되었으며 따라서 資金은 豊富한데 이것을 Vietnam側은 Management 할 수 있는 能力이 없다. Singapore는 運河의 整備를 擔當하고 있고 世界銀行에 의한 上下水道整備(人口 5萬名以上の 都市에서 實施)는 今年末까지 入札하며 日本 円借款으로 Hanoi의 上水道는 이미 落札되어 Hanoi, Hochimin間 1號線의 橋梁築은 見積중에 있다.

全體人口의 80%가 農村人口이며 勞動力의 70%가 農民이다. Vietnam 共產黨의 支持者는 農民이 壓倒적으로 많다. 黨의 政治基盤은 農村이기 때문에 農村政策의 恩惠를 農民이 느껴야지만 農村에서의 支持를 받을 수 있다. 社會主義的 經營에서 競爭原理를 導入한 結果 米價의 暴落을 가져와 쌀(米)의 不良在庫 200萬T (US\$ 7/1Kg, US\$ 120-130/1T)에 이르렀다. 이의 改革없이 農村은 없어지고 優良農民은 農地買入, 機械의 購入등에 다른 失業者가 增加하고 있다. 失業者를 막을 鄉鎮企業의 必要性和 勞動力의 吸收가 最終課題로 남게 되었다.

4. Vietnam과의 만남

- 1) 廣範圍한 情報網을 만든다. (目的, 相對.

調査. 人的資源. 規模)

- 2) 華僑의 評價, 越僑의 評價한다.
- 3) 美國의 影響, 販賣權의 確立 등 基本的 要因이 갖추어져야 한다.
- 4) 環境變化의 自覺, 즉 出發이 늦은 경우의 再投資

- 5) 臺灣, ASEAN 과의 關係는 順調롭다.
- 6) 經濟大國에의 期待와 警戒

5. 技術 및 經濟의 協力에 대하여

經濟開發, 工業發展의 途中 經過를 가지고 있지않기 때문에 中小企業이 繁榮하는 나라에 興味를 가지고 그 成立過程이나 秘密을 알고 싶어 한다. 産業에 관한 外國의 官廳, 法令規制등에도 興味를 가지고 있다. 途上國에 先進國의 論理를 附合시키려 하고있다. 經濟, 文化, 宗教 등 各各의 獨自의 論理가 있고 特히 Vietnam은 그 尊重을 正중히 하고 있다.

1) Vietnam에 있어서의 經濟協力 및 投資에 관한 窓口

一般的으로는 SPC(STA-TE Planning Committee)의 同意를 얻어 S.C.C.I가 한다.

S.C.C.I(The State Committee of Cooperation and Investment: 協力 및 投資에 관한 國家委員會)

1989年 3月 25日 設立. Vietnam에서 外國에서의 直接投資 및 Vietnam이 하는 海外投資의 分野에 있어서 나라가 管理하는 職務를 執行하는 政府機關이다. 그 責務와 權限은

- (1) 外國의 直接投資要請을 위해 戰略, 方針, 組織 및 重要 Project list를 作成하는 것. 投資推進活動, 外國에서의 直接投資나 Vietnam이 하는 海外投資의 交渉. 契約의 締結, 年間實績의 決定에 대하여 外國 및 Vietnam側의 兩者에 情報提供
- (2) 外國의 直接投資, Vietnam海外投資에 관한 法律 등의 政府承認을 위한 立案
- (3) 投資의 許可를 위해 Project의 評價, 外國

에서의 投資에 관한 法律

- (4) 外國의 直接投資에 관한 國家의 政策 및 Project의 指導監督
- (5) Vietnam의 投資活動職員의 專門技術向上을 위한 訓練을 計劃·準備(開催)

2) Vietnam에 있어서의 技術協力の 窓口

Vietnam商工會議所로서 日本의 經團連, JETRO. 商工會議所. 外務省이나 法務省의 一部를 합한 것과 같다. 商工會議所는 『官廳』이며 Service業의 殆半은 이 商工會議所 산하에 있다. Vietnam商工會議所의 特許 및 商標部 日本事務所가 設置되어 Consulting業 일때 商工會議所와 合併事業을 생각해볼 수 있을것 같다. 여러가지 Merit를 享受할 수 있을것 같다. 規制하는 法律이 없으므로 事業의 運營은 全部契約, 人件費·經費는 外國側이 負擔하고 利益은 Vietnam側과 半分한다. 建設 Consulting 등은 人員過剩의 單機關과의 合併도 考慮해 볼수 있다.

3) 技術移轉 등

1988年 12月 5日 外國技術移轉法 및 1991年 3月 4日付 閣僚評議會令 No. 49에 의한 技術移轉이란,

- (1) 工業財産의 所有權移轉, 工業財産權의 特許, 免許 其他의 使用權의 移轉
- (2) 技術說明, 設計事項, 製法, 技術明細書에서의 Know-how 또는 特許技術의 移轉
- (3) 研修 또는 情報提供을 할 때는 技術援助 또는 技術Consulting의 提供

技術移轉에서의 條件은,

- ① 技術水準과 生産效率을 높여 品質을 改良하고 新製品開發
- ② 生産의 安定性
- ③ Energy, 天然資源, 勞動力을 合理的으로 使用
- ④ 環境을 지킨다.

技術移轉에 관한 法律은 『製造業』을 想定, Service業에 걸리는 移轉은 法の 整備가 充分치

않다.

6. 技術協力の可能性

Vietnam 國內에 있어서 地理的 投資分布는 均等하지 않고 南이 80%를 차지하고 北은 20%에 不過 하며 또한 Hochimin市가 40%를 차지한다.

投資의 形態는 4種類이고 550 가운데 400은 合併(J. V)이고 70은 100% 投資, 60은 協力이다. Russia는 石油開發이 主로 20以上이고 利益은 「協力」에서 分配로, 1992年은 產油量 550 萬T에 達하고 있다.

現在는 電氣機器의 組立, 縫製가 主인데,

- (1) 農業生産, 水利建設
- (2) 輸出製品
- (3) 所要物質의 生産

最近의 Cement工場을 除外하면 重工業에의 投資는 적은 편이며 이것도 하나의 課題이다. 石油에의 投資는 많고 現在 約 500萬T을 웃도는데 2000年에는 2,000萬T까지, 產油는 Gas. Pipeline에 의한 輸出이다. Pipe의 需要도 앞으로의 有望分野이다.

天然資源은 比較的 豊富하며 北部에서는 60 億T의 石油埋藏量이 있어 主로 Vietsovpetra에 의해 採取하고 있다. 또한 海底原油. 天然가스가 確認되어 있어 外國企業이 競爭의으로 參與하고 있다. 또 中國國境地帶에는 磷鑛石이 10億T, 中部에는 鐵鋼石이 10億T이 存在한다. 南部에는 Aluminum의 原料인 Bauxite가 30億 T 以上 埋藏되어 있으며 또 豊富한 石灰岩은 Cement 工場設立도 可能하다. 現在 400萬T의 生産을 1,000萬T으로 늘리고 Uranium Ore, 金이나 寶石 등의 採鑛開發도 歡迎하고 있다.

森林은 國土의 80%를 차지하며 이중 40%는 戰爭 및 現在의 生活 때문에 破壞되어 森林의 再生과 環境保護에 힘쓰고 있다.

社會資本은 不備한 狀態이고 空港整備, 道路通信, 上下水道, Office, Hotel建設등이 있다. 國際空港은 Hanoi, Hochminh 두 곳이 있는데

國際線은 極히 嚴하다. 電力은 北에 풍부하기 때문에 南으로의 高壓送電線의 建設이 完了되었다. 南部에 水力發電所, 石油, 가스發電所의 建設이 計劃되어 있다. 道路는 現在 Hanoi-Hiphong間에 100Km 高速道路가 나 있으나 Hanoi ~ Hochminh 1800Km間의 道路는 最惡의 狀態이다. 外國의 ODA에서 水力發電, 送電線, Hiphong, Saigon의 港灣, 空港, 道路, 橋梁 등의 整備가 必要하다.

7. 韓日兩國 技術士의 協力

昨年 北東Asia에 대해서는 提案하였는데, 韓日技術士가 協力하여 8月末 韓日兩國 首相이 訪問한 東Asia의 Vietnam에 대한 技術協力を 할 수 없는가? 經濟投資는 America, 韓國이 旺盛하고 韓國은 1994年 봄에 日本을 追越하였다. 더욱이 韓國은 큰 企業이 Singapore와 共同으로 인프라事業에, 日本에서는 ODA의 NGO를 增加시켜 建設事業에 있어서의 技術改善 등의 協力を 開始한다. 技術士가 行하는 技術協力에서는 政府의 事前調査나 商社등의 依賴에 의한 受身으로 參加하는 것이 많다. 그러나 우리등 技術士가 市場經濟構築을 위한 經營 Know-How, 國營企業의 效率化, 鄉鎮企業의 構築, 良好한 自然環境을 回復維持하기 위한 構想, 余剩人員을 가진 軍 一部の Consultant 化 등을 테마로 民間Level의 技術士 主導로 各各의 經驗을 살리며 몇個의 課題에 대하여 共同 Mission을 派遣하거나 共同研究에 의해 그 可能性을 찾아 技術協力を 積極的으로 進陞하고 싶다.

그 內容은 크게 나누어,

- (1) 産業技術開發 支援協力
- (2) 社會的 經濟的 支援協力

등이다. 技術協力は 21世紀를 向한 兩國에 있어 中心이 되는 課題이고 그 努力은 各各의 나라 그리고 人類全體를 成熟시켜가기 위한 必要事項을 認識하여 取하여야 할 것이다.